

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 32 (1969)  
**Heft:** [7]  
  
**Rubrik:** News of the colony

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## News of the Colony

### Auckland Swiss Club

#### CHILBI TANZ IN AUCKLAND

What a surprise. The artistically painted scenes of a country town street in Switzerland, and a sweet stall with real Magenbrot, Baslerlackerli and other goodies, a Schiessbude, Ball and dart throwing competition. Marvellous decorations wherever you looked. A tremendous lot of work was put into preparations for this successful night. After a hearty supper the show went on with the balloon dance as the culmination of the evening. Never before did so many couples hop, skip and jump around the hall until the last of the balloons was burst. There must have been numerous aching muscles the following day.

Prize-giving for all the best participants in the various competitions marked the time for the early leavers. Truly it was just like at home. Thanks for your efforts Committee!

—“A Satisfied Customer”

## SYLVANA WINES

Turangi



All Roads Lead to Turangi

► Highway No. 1 ◀

— Speciality Table Wines —

Proprietor:

MAX A. MULLER

TURANGI TOWN CENTRE

## Hamilton Swiss Club

The annual 1st of August celebration was held on Saturday, July 12th, at the Riverlea Cabaret, which was beautifully decorated by the Committee in the traditional Swiss manner.

The President, Mr John Villiger, welcomed his guests to the most important event of the year — the 678th birthday of our homeland. Of particular gratification and interest was the presence of the first resident Swiss Ambassador to New Zealand, Mr M. Corti, and Mrs Corti. Up to now our diplomatic service has been headed by the Ambassador in Canberra.

In his address Mr Corti stressed the need for unity and understanding amongst nations. He also mentioned the great fortune for us Swiss from beautiful Switzerland to be able to live in beautiful New Zealand, whose ideas of liberty and way of life are closer to ours than most countries in the world.

As, unfortunately, the loudspeaker system was not functioning too well, we hope to publish Mr Corti's address more fully in the September "Helvetia".

As in past years the Jodelquartet, the folk-dancers, the 'Fahnenschwinger' and the Ländlerkapelle entertained in National costume. A young Swiss guitarist accompanied vocal duets as well as his own songs. All items gave much pleasure to everyone. The Riverlea dance band, as well as the supper, came up to the expected usual high standard. A very well attended function of Swiss and Kiwis alike ended in the early hours of the morning. Thanks to all who helped. —A.B.

## Taranaki Swiss Social Club

### CARD EVENINGS

During June the Club held another three of its popular series of winter card evenings in St. Paul's Hall, Normanby. Results were. —

June 16th: Ladies, Mrs B. Stutz 1st, Mrs R. Gwerder 2nd, Mrs J. Kaiser 3rd; men, E. Fuglistaller 1st, B. Piper 2nd, T. Napflin 3rd. Lucky Number, Mrs P. Meyer. Raffle, Mrs P. Meyer.

June 23rd: Ladies, Mrs M. Seifert 1st, Miss B. Gwerder 2nd, Mrs R. Gwerder 3rd; men, M. Seifert 1st, J. Schwab 2nd, M. Tahu 3rd. Lucky Number, Mr B. Piper. Raffle, Mr H. Rhyner.

June 30th: Ladies, Mrs F. Meier 1st, Miss P. Chamberlain 2nd, Miss A. Suter 3rd; men, L. Chamberlain 1st, V. Gwerder 2nd, P. Zimmermann 3rd. Lucky Number, Mr T. Napflin. Raffle, Miss A. Suter.



## ANNIVERSARY SHOOT 1969

It was Sunday, July 6th, and the cloud was banking up on to the northern side of Mt. Egmont. Already, before the shooting had begun, there were gusts of northerly winds coming towards our shooting range. By eleven o'clock the first practise shots were echoing amongst our belt of sheltering trees. Already at twelve o'clock there were some good scores achieved and more and more shooters were turning up for the big day.

Our thanks go to the smooth organisation by the sub-shooting committee and the ladies who prepared our lovely afternoon tea. We were able to put through 47 shooters by four o'clock and then we all went to the Riverlea Hall for a tasty Swiss afternoon tea. It was a real family gathering and every shooter had a big surprise to receive a "Samicklaus Weggen". The afternoon was followed by playing cards, music, dancing and refreshments.

Top scorers were: Ist, A. Nolly, J. Dudli (57); T. Napflin, F. Forster (56); L. Nolly, B. Luond, H. Mathys (54); H. Krumenacker (53); Miss M. Fitzgerald (52); R. Dudli, F. Hospenthal, Miss G. Meyer (51); P. Napflin, B. Dudli (50).

## WEDDING: WALKER—CHAMBERLAIN

The wedding was solemnised on Saturday, June 14th, at St. Patrick's Catholic Church, Kaponga, of Anne Josephine, eldest daughter of Mr and Mrs L. Chamberlain, Kapuni, and Rodney William, youngest son of Mr and Mrs L. Walker, Otakeho. The Rev. Father J. Gartey officiated.

The bride wore a gown of sparkle crepe and an overblouse of lace with pointed sleeves and square neckline. Insets of lace on both sides of the train fell from the waist. A three-tiered, waist-length embroidered veil was held in place by a circlet of white daisies with little pearls and white lace leaves. Her bouquet was of white orchid, clematis and green leaves.

Supporting the bride were her two sisters, Pauline and Irene, and Jocelyn Bublitz. They wore maroon, full-length waisted frocks with short sleeves. The front bodices featured pintucked insets which formed heart-shaped necklines. Three small pearl buttons completed the front. Pink shoes and gloves and pink bows in their hair completed the outfits. Two flower girls, Karen O'Neill and Angela Chamberlain, wore pink crepe waisted frocks similar to the bridesmaids.

The best man was Gregory Washer, Otakeho, and the groomsmen Graeme Elstone and John Lawrie, both of Otakeho.

Mr and Mrs Walker will live at Main South Road, Otakeho.

## Wellington Swiss Club

### FILM AFTERNOON

A great number of people gathered on Sunday, June 29th, in the Lecture Hall of the Dominion Museum to watch the films from Switzerland. It was very interesting to see what is happening at home, and for a short time, we all made a trip around our homeland.

Many thanks to the Embassy for providing these films. —M.H.

## Christchurch Swiss Club

Two wonderful evenings were held last month by the Club and each one, although only a few days separated each event, was very well attended.

The first was held on June 25th in the Appenzeller Coffee House. It was a very cold, frosty night, but the atmosphere in the Appenzeller was very warm. We all settled down to watch Mr Kenel's slides of his travels through Norway, Sweden, North Germany, Holland, Scotland and England. Most of the slides showed scenes of fields of flowers and picturesque houses. It seems a pity that these beautiful fields of gladioli, tulips and freezias were only grown for bulbs and all the lovely flowers are composted. We did see the flowers which made it to the markets and the colours of these were absolutely beautiful. Steaming hot coffee was served along with some very fattening cakes, and we sat and talked until quite late.

A second slide evening was again held in the Appenzeller on June 30th. Bruno Boeckli and Tim Round came from Auckland to give a lecture and show slides of Tim's trip around the countries of the world. It seems that most of us should go for a trip to brush up on our knowledge of it (especially me!). Once again that fattening food was laid out and, I might add, eaten. It was just before 12 o'clock as a few of us watched Bruno Boeckli walk into the cold night to find his hotel, which was just two blocks from the Appenzeller. I hope he found it! —J.F.

---

## HEDY'S CORNER . . .

Many of us have continued working in our gardens right through the winter months for a ready supply of vegetables during this period of the year. Now we are looking forward towards warmer weather and the joy of growing some of the produce not readily available on the local markets. Today we will centre our interest on one vegetable loved at home: the "Knollensellerie". The plant is classified as a 'Umbelliferae' — the parsley family